

## Una errata en una serigrafía obliga a sustituir 8 placas de vidrio de la biblioteca foral

**El error, que ya ha sido subsanado, se detectó en una frase en euskera que se repite en la fachada del nuevo contenedor de libros**

La nueva biblioteca foral ha tenido que corregir una falta de ortografía antes de abrir sus puertas al público. La Diputación ha ordenado la sustitución de varias placas de la fachada tras detectar un error tipográfico en una de las serigrafías que adornan el vidrio. Al tratarse de una frase en euskera y que se repite varias veces, el fallo no iba a pasar desapercibido y se ha corregido sobre la marcha.

La frase ' Euskara, Jalgi Hadi Dantzara ' (' Euskera, sal a bailar ') aparecía grabada como ' Euskara, Jalgi Hadi Danttara ', en mayúsculas y con trazo grueso. En un primer momento, se intentó disimular el despiste con una @ sobre las dos ' t ', pero resultaba demasiado llamativo. El Departamento de Cultura encargó la sustitución a la empresa que fabricó y montó las 220 placas de vidrio que recubren el gran contenedor de libros, cada una de ellas de casi 300 kilos de peso. Finalmente se han cambiado doce piezas, ya que algunas otras presentaban pequeñas roturas.

### Preguntas del PP

La operación terminó la semana pasada, a falta de los últimos ajustes. Los responsables forales aseguran que no ha supuesto ningún retraso en las obras, que acabarán la próxima primavera, ni tendrá coste para las arcas públicas, puesto que se hará cargo el seguro. El cambio tampoco ha afectado al traslado de los fondos al nuevo edificio, que ha comenzado recientemente y terminará después del verano.

Las serigrafías que decoran la fachada son una de las señas de identidad del contenedor de libros, de seis alturas. En total se han grabado 173 frases en lenguas de todo el mundo, desde el castellano y el euskera hasta el swahili, el latín, el japonés o los proverbios árabes. En vista de lo que ha pasado, más de uno puede cuestionarse la cantidad de errores tipográficos y ortográficos que puede haber, aunque a la mayoría nos pasarán desapercibidos, afirma el apoderado del PP Arturo Aldecoa.

El grupo juntero ha preguntado a la Diputación por el coste de la renovación de las placas de vidrio y su incidencia en el ritmo de las obras. El Departamento de Cultura reduce lo ocurrido a una anécdota y asegura que ni siquiera ha provocado quejas de ciudadanos, porque la errata se detectó desde el principio. Aldecoa ha ironizado con la gloriosa tradición de despistes en los escritos de la institución foral, que ya ha tenido que corregir algunos calendarios.